

### 99 Luftballons

Hast du etwas Zeit für mich?  
Dann singe ich ein Lied für dich  
Von 99 Luftballons  
Auf ihrem Weg zum Horizont  
Denkst du vielleicht gerade an mich  
Dann singe ich ein Lied für dich  
Von 99 Luftballons  
Und dass so was von so was kommt

99 Luftballons  
Auf ihrem Weg zum Horizont  
Hielt man für UFOs aus dem All  
Darum schickte ein General  
Eine Fliegerstaffel hinterher  
Alarm zu geben, wenn es so wäre  
Dabei waren da am Horizont  
Nur 99 Luftballons

99 Düsenflieger  
Jeder war ein großer Krieger  
Hielten sich für Captain Kirk  
Das gab ein großes Feuerwerk  
Die Nachbarn haben nichts gerafft  
Und fühlten sich gleich angemacht  
Dabei schoss man am Horizont  
Auf 99 Luftballons

99 Kriegsminister  
Streichholz und Benzinkanister  
Hielten sich für schlaue Leute  
Witterten schon fette Beute  
Riefen Krieg und wollten Macht  
Mann, wer hätte das gedacht  
Dass es einmal soweit kommt  
Wegen 99 Luftballons

99 Jahre Krieg  
Ließen keinen Platz für Sieger  
Kriegsminister gibt es nicht mehr  
Und auch keine Düsenflieger  
Heute ziehe ich meine Runden  
Sehe die Welt in Trümmern liegen  
Habe einen Luftballon gefunden  
Denke an dich und lasse ihn fliegen

### 99 ballons

As-tu un peu de temps pour moi  
Alors je chante une chanson pour toi  
De 99 ballons de baudruche  
En route vers l'horizon  
Peut-être qu'en ce moment tu penses justement à moi  
Alors je chante une chanson pour toi  
Sur 99 ballons  
Et tout ce qui va s'ensuivre

99 ballons  
En route vers l'horizon  
On les a pris pour des OVNIS de l'espace  
Alors un général a envoyé une escadrille  
Donner l'alarme alors que  
Ce n'étaient que 99 ballons  
Sur l'horizon

99 pilotes de chasse  
Chacun d'eux un grand guerrier  
Se prenaient pour le capitaine Kirk  
Il y a eu un grand feu d'artifice  
Les voisins n'ont rien pigé  
Et se sont tout de suite sentis agressés  
Alors on s'est mis à tirer vers l'horizon  
Sur 99 ballons

99 ministres de la guerre  
Allumette et bidon d'essence  
Ils se croyaient malins  
Sentaient déjà les bons pillages  
Criaient à la guerre et voulaient le pouvoir  
Bon sang, qui aurait pu croire  
Que ça irait si loin  
A cause de 99 ballons ?

99 années de guerre  
N'ont rien laissé au vainqueur  
Il n'y a plus de ministres de la guerre  
Et plus de pilotes de chasse non plus  
Aujourd'hui je traîne mes guêtres  
Je vois le monde en ruines  
J'ai trouvé un ballon  
Je pense à toi et je le laisse s'envoler